



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «FREMDSPRACHENLEHREN UND -LERNEN ERFORSCHEN»

Компонента освітньої програми – **вибіркова** (3 кредити)

Освітньо-професійна програма	Німецька мова і література та англійська мова
Спеціальність	B11 Філологія
Спеціалізація	B11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Мова навчання	німецька
Профайл викладача (-ів)	Коропатніцька Тетяна Петрівна - кандидат філологічних наук, доцент кафедри https://liberal1.chnu.edu.ua/kafedra/spivrobitnyky/koropatnitska-tetiana-petrivna/
Контактний тел.	+380977292298
E-mail:	t.koropatnicka@chnu.edu.ua
Сторінка курсу в Moodle	https://moodle.chnu.edu.ua/
Консультації	за графіком консультацій

АНОТАЦІЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета навчальної дисципліни «Fremdsprachenlehren und -lernen erforschen» – ознайомити з основами дослідницької методології та навчити критично аналізувати теорії й результати досліджень щодо їхньої актуальності для викладання; навчити студентів аналізувати емпіричні дослідження, розпізнавати дослідницькі питання та методи, а також проводити власні дослідження, формулюючи питання і обираючи відповідні методи збору й аналізу даних. Модуль базується на моделі навчання через дослідження, заохочуючи студентів до активного дослідницького підходу.

Студенти вивчають процеси оволодіння іноземною мовою, отримують знання про різні моделі й гіпотези оволодіння другою мовою (L2), а також аналізують когнітивні, емоційні й соціальні фактори, що впливають на цей процес. Вони розуміють контекстуальні й індивідуальні аспекти навчання.

НАВЧАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ

Змістовий модуль 1.	
Тема 1	Vorannahmen zum Fremdsprachenlernen
Тема 2	Theorien und Hypothesen für den L2-Erwerb
Тема 3	Lernersprachliche Entwicklung
Тема 4	Individuelle Einflüsse auf den Fremdspracherwerb
Змістовий модуль 2.	

Тема 5	Kontextuelle Einflüsse auf den Fremdspracherwerb
Тема 6	Verhältnis zwischen Fremdspracherwerbsforschung und Unterrichtspraxis
Тема 7	Einführung in Forschungsmethoden für die Sprachlehr- und -lernforschung
Тема 8	Empirische Forschungsmethoden für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache

ОСВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ, ФОРМИ ТА МЕТОДИ МЕТОДИ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення навчальної дисципліни використовуються інноваційні освітні технології: інформаційно-комунікаційні, технології студентоцентрованого навчання; проєктна діяльність; традиційні та інтерактивні форми і методи навчання, серед яких:

1. Вербальні методи: розповідь, бесіда, лекція.
2. Практичні методи: семінар, презентація, виступ, конспектування, письмові вправи на множинний вибір, письмові розгорнуті відповіді на запитання.
3. Робота з підручниками та науковими статтями.
4. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

ФОРМИ Й МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Поточний контроль: усне та письмове опитування, тестування, творча робота, проєкт, презентація та ін.

Підсумковий контроль – залік.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Оцінювання програмних результатів навчання здобувачів освіти здійснюється за шкалою європейської кредитно-трансферної системи (ECTS).

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання визначеним у робочій програмі навчальної дисципліни.

Засоби оцінювання: модульні тести; виступи-презентації на семінарах, проєкти (індивідуальні та командні проєкти; дослідницько-творчі).

Загальна кількість балів, яку здобувач освіти може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів здобувач освіти набирає за два модулі і 40 балів під час підсумкового виду контролю (залік).

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі – під час проведення заліку з дисципліни. Максимальна кількість балів, яку здобувач освіти може отримати у ході проведення підсумкового контролю становить 40 балів. Відповіді на питання в кожному з білетів передбачають демонстрацію теоретичних знань здобувача освіти з дисципліни. Оцінювання відповідей на ці питання здійснюється за спільними критеріями.

Критерії та параметри оцінювання відповідей на питання:

А – здобувач освіти вичерпно висвітлює теоретичне питання; чітко і конкретно висловлює головні моменти, наводить адекватні різноманітні приклади; логічно обґрунтовано і структурно правильно будує відповідь;

В – здобувач освіти достатньо повно висвітлює теоретичне питання; правильно виокремлює головні моменти, наводить необхідні приклади; логічно і структурно правильно будує відповідь; проте відповідь має незначні неточності та помилки;

С – здобувач освіти неповно висвітлює теоретичне питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі як незначні, так і значні неточності та помилки;

Д – здобувач освіти частково і недостатньо висвітлює теоретичне питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі значні неточності та помилки;

Е – здобувач освіти частково і недостатньо висвітлює теоретичне питання; викладає недостатній для висвітлення теми обсяг теоретичних положень; не виокремлює головні думки; не наводить приклади; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має велику кількість значних помилок.

ЗАРАХУВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НЕФОРМАЛЬНОЇ ОСВІТИ

Оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання з навчальної дисципліни відбувається згідно з [«Порядком визнання у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти»](#). З дисципліни, за результатами неформальної та/або інформальної освіти з проблем, що відповідають тематиці курсу, здобувачу може бути зараховано до 25% від загальної кількості балів.

ПОЛІТИКА ЩОДО АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ

Академічна доброчесність є ключовим компонентом освітнього процесу і спрямована на створення умов для чесної та відповідальної роботи як викладачів, так і студентів. Взаємна повага, самостійність та об'єктивність у навчальному процесі сприяють створенню якісного освітнього середовища, яке відповідає сучасним етичним стандартам.

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича»
<https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetskoho-natsionalnoho-universytetu.pdf> ;

- «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича»

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Empirische Forschungsmethoden für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Eine Einführung. <https://www.utb.de/doi/book/10.36198/9783838585413>
2. Riemer, Claudia (2010): Erste Schritte empirischer Forschung: Themenfindung, Forschungsplanung, forschungsmethodische Entscheidungen. In: Chlosta, Christoph / Jung, Matthias (Hg.): DaF integriert: Literatur – Medien – Ausbildung. Tagungsband der 36. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache 2008. Göttingen: Universitätsverlag [Materialien Deutsch als Fremdsprache 81], S. 423–434. Online verfügbar unter http://www.fadaf.de/de/publikationen/mat_daf/
3. Riemer, Claudia (2014): Forschungsmethodologie Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. In: Settinieri et al. (Hg.): *Empirische Forschungsmethoden für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache*. Paderborn: Schöningh (UTB), S. 15–31.